



## Enfermería 12 soins de fin de vie

- Discuter des souhaits du patient concernant les soins en fin de vie
- Présenter ses condoléances et apporter un soutien moral
- Respectez les différences culturelles et religieuses
- Vocabulaire : soins palliatifs, hospice, mort et religion, émotions, empathie, formule de condoléances

<b>La douleur</b>	<i>(El dolor)</i>	<b>Dire au revoir</b>	<i>(Decir adiós)</i>
<b>La sédation</b>	<i>(La sedación)</i>	<b>Accompagner jusqu'à la fin</b>	<i>(Acompañar hasta el final)</i>
<b>Le soignant en soins palliatifs</b>	<i>(El cuidador en cuidados paliativos)</i>	<b>Le testament de fin de vie</b>	<i>(El testamento de fin de vida)</i>
<b>L'hospice</b>	<i>(El hospicio)</i>	<b>Les directives anticipées</b>	<i>(Las directivas anticipadas)</i>
<b>La cérémonie funéraire</b>	<i>(La ceremonia fúnebre)</i>	<b>Respecter les croyances</b>	<i>(Respetar las creencias)</i>
<b>Le rituel religieux</b>	<i>(El rito religioso)</i>	<b>Rassurer le patient</b>	<i>(Tranquilizar al paciente)</i>
<b>Le deuil</b>	<i>(El duelo)</i>	<b>Offrir ses condoléances</b>	<i>(Ofrecer sus condolencias)</i>
<b>Acceptation de la perte</b>	<i>(Aceptación de la pérdida)</i>	<b>Exprimer ses condoléances</b>	<i>(Expresar sus condolencias)</i>
<b>La permission de dire au revoir</b>	<i>(Permiso para despedirse)</i>	<b>Faire preuve d'empathie</b>	<i>(Mostrar empatía)</i>

## 1. Ejercicios

### 1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| a. Offerir ses condoléances | 1. Calmer l'inquiétude du patient  |
| b. Faire preuve d'empathie  | 2. Accepter la religion du patient |
| c. Rassurer le patient      | 3. Montrer de la compréhension     |
| d. Respecter les croyances  | 4. Exprimer ses condoléances       |



a-4 b-3 c-1 d-2

### 2. Folleto de un servicio de cuidados paliativos a domicilio (QR: Audio)



**Rellena los huecos:** soins, accompagner, perte, soulager, décès, guérir, confort, palliatifs, directive, fin

Les (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ aident les personnes en (3) \_\_\_\_\_ de vie à rester à la maison, avec le plus de (4) \_\_\_\_\_ possible. Une infirmière visite le patient pour (5) \_\_\_\_\_ la douleur et parler avec lui et sa famille. Le but n'est pas de (6) \_\_\_\_\_, mais d' (7) \_\_\_\_\_ la personne jusqu'au (8) \_\_\_\_\_ avec respect.

Notre équipe travaille avec le médecin traitant. Nous respectons les croyances et les choix du patient. Il peut préparer une (9) \_\_\_\_\_ anticipée pour expliquer ses souhaits: traitements, sédation possible, présence de la famille. Après la (10) \_\_\_\_\_ d'un proche, nous proposons aussi un soutien pour le deuil et des informations sur la cérémonie funéraire.

*Los cuidados paliativos ayudan a las personas en fase terminal a permanecer en su hogar con el mayor confort posible. Una enfermera visita al paciente para aliviar el dolor y hablar con él y su familia. El objetivo no es curar, sino acompañar a la persona hasta su fallecimiento con respeto.*

*Nuestro equipo trabaja con el médico de cabecera. Respetamos las creencias y las decisiones del paciente. Él puede preparar una directiva anticipada para explicar sus deseos: tratamientos, posible sedación, presencia de la familia. Tras la pérdida de un ser querido, también ofrecemos apoyo para el duelo e información sobre la ceremonia fúnebre.*

*(1) soins, (2) palliatifs, (3) fin, (4) confort, (5) soulager, (6) guérir, (7) accompagner, (8) décès, (9) directive, (10) perte*

1. Quel est le but principal des soins palliatifs dans ce texte ?

---

2. Qui travaille avec l'équipe de soins palliatifs pour aider le patient ?

---

### 3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- |  | Verdadero                | Falso                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne va à l'hospice pour soutenir une collègue dont le père est en fin de vie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La famille refuse de discuter des directives anticipées pour le patient.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. La famille prévoit un rituel religieux pour respecter les croyances du patient.       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- 1-V 2-X 3-V



### 4. Elige la solución correcta

1. Nous \_\_\_\_\_ toujours les directives anticipées *(Siempre respetamos las directrices anticipadas que el paciente escribió.)*  
a. respectent      b. respecter      c. respectons      d. respecte
2. Dans ce service de soins palliatifs, les médecins \_\_\_\_\_ les patients jusqu'à la fin de vie. *(En este servicio de cuidados paliativos, los médicos acompañan a los pacientes hasta el final de la vida.)*  
a. accompagner      b. accompagnaient      c. accompagnent  
d. accompagne
3. Hier, l'infirmière \_\_\_\_\_ la famille pendant la cérémonie funéraire. *(Ayer, la enfermera apoyó a la familia durante la ceremonia fúnebre.)*  
a. a soutenue      b. soutenu      c. a soutenir      d. a soutenu
1. respectons 2. accompagnent 3. a soutenu

### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

#### Discuter des volontés de fin de vie de maman

- Frère:** *Tu sais, le médecin parle maintenant de période terminale pour maman. (Sabes, el médico ahora habla de fase terminal para mamá.)*
- Sœur:** *Oui, je veux surtout qu'on pense à son confort et à la douleur, pas seulement aux traitements. (Sí. Sobre todo quiero que prioricemos su confort y el control del dolor, no solo los tratamientos.)*
- Frère:** *On peut demander plus de soins palliatifs et une vraie prise en charge pour l'accompagnement. (Podemos pedir más cuidados paliativos y una atención real para acompañarla.)*
- Sœur:** *D'accord, et on doit aussi respecter sa volonté anticipée, elle ne veut pas de réanimation. (De acuerdo, y también debemos respetar su voluntad anticipada: no quiere reanimación.)*

1. Dans cette situation, qu'est ce que toi, tu voudrais dire au médecin pour un proche en période terminale ?
- 



## 6. Hablar: traduir y responder (QR: IA+)

*Je voudrais vous rassurer en disant que... / Je vous présente mes condoléances pour... / Il est important de respecter...*



1. Dans votre pays ou votre famille, comment les proches disent-ils au revoir à une personne en fin de vie ?  
\_\_\_\_\_
2. Vous êtes infirmier/infirmière : que dites-vous pour rassurer un patient qui a peur de mourir ?  
Donnez une phrase courte.  
\_\_\_\_\_
3. Un collègue vous annonce que sa mère est décédée. Que lui dites pour offrir vos condoléances ?  
\_\_\_\_\_
4. Qu'est-ce qui, selon vous, doit être respecté dans les croyances ou les rituels d'une personne en fin de vie ? Donnez un exemple.  
\_\_\_\_\_

## 7. Escritura: Email (QR: IA+)

### Objet : Informations sur les souhaits de votre père

Bonjour Monsieur Martin,

Je suis Claire Dubois, infirmière aux **soins palliatifs**. Votre père parle peu, mais il m'a dit qu'il veut surtout du **confort** et moins de **douleur**. Il ne souhaite pas aller en **réanimation**.

Pouvez-vous me dire :

- s'il a une **directive anticipée** ?
- s'il veut une présence religieuse (prêtre, imam, autre) ?

Je veux bien sûr **respecter ses croyances** et vos souhaits de famille.

Cordialement,

Claire Dubois



**Escribe una respuesta adecuada:** *Merci pour votre message et pour les soins à mon père. / Je peux vous confirmer que... / Nous aimerions aussi savoir si...*

---



---



---